

# 환상동화와 사실동화에 대한 유아의 반응 비교연구\*

## – 소집단 그림책 읽기 활동을 중심으로 –

### Responses of Kindergarten Children to Small Group Reading of Fantasy and Realistic Picture Books

강 은 진\*\*

Kang, Eun Jin

현 은 자\*\*\*

Hyun, Eun Ja

#### ABSTRACT

This study investigated the verbal responses of kindergarten children to fantasy and realistic picture books. The subjects were 60 five-year-old children divided into small groups of 4 children each. Each group was read four picture books of which two were fantasy and two were realistic. Transcripts of the children's responses were analyzed for number, content, and type of verbal response. Mean scores and standard deviations were measured and the data were analyzed by repeated one-way ANOVA.

Results showed that the children showed (1) more verbal responses to the fantasy than to the realistic picture books. (2) They gave more verbal responses to fantasy picture books than to realistic books in terms of character, scene, event, and vocabulary. They also gave more verbal responses to fantasy picture books than to realistic books in terms of informative, heuristic, and imaginative types.

#### I. 서 론

##### 1. 연구의 필요성 및 목적

그림책(Picture book)은 글과 그림이 함께 조

화를 이루며 이야기를 엮어가는 형태로, 유아가 처음 접하는 문학이며 예술이다(Cullinan & Galda, 1994). 그림책 속에 담겨있는 이야기와 예술적인 그림은 유아에게 큰 즐거움과 기쁨을 맛보게 해준다. 이 과정에서 유아는 자신의 주변

\* 본 논문은 1996년 성균관대학교 대학원 석사학위 청구논문의 일부임.

\*\* 성균관대학교 대학원 졸업

\*\*\* 성균관대학교 생활과학부 아동학과 교수

세계와 이웃을 간접 경험하고, 더 나아가 자신의 감정과 행동을 다양한 관점으로 살펴 보게 된다.(Burke, 1990; Machado, 1995). 그런 면에서 유아 자신과 비슷한 상황에 처한 주인공의 이야기는 유아가 자기의 문제를 더욱 쉽게 이해하도록 도와 준다. 뿐만 아니라 그림책은 유아에게 다양한 정서를 경험하게 하고, 상상력을 개발하도록 돋는다. 특히 풍부한 상상이 담긴 이야기는 유아의 상상력을 자극하고, 그 결과 사고의 발달을 가져오기도 한다(Cullinan & Galda, 1994).

현대 교육학자들은 그림책에 대한 유아의 반응을 읽기와 글짓기 지도에 자연스럽게 연결하는 것은 물론, 유아교육 과정과의 연계를 통해 통합적으로 교육하는 것이 효과적이라고 지적한다. 이를 위해 성인은 유아에게 다양한 장르의 그림책을 제공하고, 유아들이 그에 대해 반응하도록 격려해 주어야 한다.(Cullinan & Galda, 1994; Rothlein & Meinbach, 1991; Sutherland & Arbuthnot, 1991).

실제로, 유아는 동화를 듣는 과정에서부터 모두 듣고 난 다음에 이르기까지 동화를 통해 여러 가지 형태의 사고와 정서를 경험하게 된다(채종옥, 1996). Purves(1973)는 이러한 문학 반응을 개인과 문학 작품 사이에 일어나는 지속적인 상호 작용이라고 정의하며, 그것은 각 개인이 문학 작품을 다 읽은 후에도 오랫동안 계속될 수 있는 것이라고 말하였다. Rosenblatt(1978) 역시 책읽기 과정을 책과 독자 사이의 상호작용으로 정의하였다.

유아의 문학 반응은 여러 가지 요인들에 의해 영향받는다. 구체적으로, 유아의 연령, 인지능력, 선행 지식, 인성 및 성향, 그리고 문학 작품을 볼 때 가지는 감상 자세(stance) 등이 유아의 문학 반응에 영향을 준다(김현희, 1993; Applebee, 1978, Galda, 1990, 채인용; Beach, 1983;

Squire, 1964). 또한 문학 작품 자체가 지니는 고유한 특성이 유아의 문학 반응에 영향을 주기도 한다(Schlager, 1978, Galda, 1990, 채인용; Jose & Brewer, 1984; Stephanie, 1995).

선행 연구들은 대부분 초등 학교 3학년 이상의 아동과 성인을 연구 대상으로 삼고 있다(Beach, 1983; Cox & Many, 1992; Galda, 1990, 1992). 이렇듯 유아를 대상으로 하는 연구가 적은 까닭은 반응 연구에서 주로 사용하였던 자유 기술, 질문 또는 면접법이 유아의 반응을 이끌어내기에는 부적절하기 때문이다. 최근 Morrow(1988)와 Morrow와 Smith(1990)는 유아들이 일대일이나 대집단으로 책을 읽을 때보다 소집단으로 책을 읽을 때 더 많은 코멘트와 질문을 하였다는 사실을 발견하였다. Stephanie(1995)도 또래들로 구성된 소집단에서 그림책을 읽어주었을 때 유아들이 자신의 생각을 더욱 자유롭게 표현하였다고 지적하며, 소집단 그림책 읽기 활동이 유아의 문학 반응을 연구하는데 적절한 방법이라고 주장하였다.

문학 작품의 특성에 대해 살펴보았던 선행 연구들 역시 동화에 대한 독자의 선호도와 선호 반응에 영향을 주는 요인들을 조사하거나(Favat, 1977; Jose & Brewer, 1984; Peltola, 1963, Purves & Beach, 1972, 채인용; Schlager, 1978, Galda, 1990, 채인용), 아동이 주제를 이해하는 정도가 장르간에 차이가 있는지를 살펴보는 수준에 그치고 있다(Cullinan 등, 1983; Lehr, 1988). 최근에 와서야 유아의 반응이 그림책의 장르마다 어떠한 경향을 나타내는지 살펴보고 있을 뿐 있다(Stephanie, 1995; 김양선, 1996).

이경우 등(1997)의 추천 목록을 살펴보면, 유아 도서 중 창작동화(환상동화와 사실동화)가 약 84.4%의 비율을 차지하고 있음을 알 수 있다. 특

히 환상동화와 사실동화는 서로 구별되는 특징을 지닌다. 사실동화가 현실 세계를 바탕으로 있을 법한 사건과 이야기를 다루고 있다면 환상동화는 존재하지 않는 사람 또는 생물을 등장시키거나 현실에서는 불가능한 일들을 이야기에 담기 때문이다(Burke, 1990; Cullinan & Galda, 1994; Lukens, 1995; Russell, 1991; Sutherland & Arbuthnot, 1991).

그러므로 본 연구에서는 환상동화와 사실동화를 유아들에게 소집단으로 읽어 주었을 때 유아들이 자발적으로 나타내는 언어반응을 관찰하여, 환상동화와 사실동화간의 (1) 전체 언어반응의 횟수, (2) 언어반응의 내용별 횟수, (3) 언어반응의 유형별 횟수에 차이가 있는지를 밝히고자 한다. 그래서 유아들이 각기 다른 장르의 그림책을 읽는 과정에서 무슨 내용에 관심을 두고, 어떤 유형으로 그림책에 반응하는지를 살펴보아, 유아교육 현장에서의 그림책 읽기 지도와 그림책의 개발과 제작에 도움을 주고자 한다.

## 2. 연구 문제

연구문제 1. 그림책에 대한 유아의 언어반응의 횟수는 환상동화와 사실동화간에 유의한 차이가 있는가?

연구문제 2. 그림책에 대한 유아의 언어반응의 내용별 횟수는 환상동화와 사실동화간에 유의한 차이가 있는가?

연구문제 3. 그림책에 대한 유아의 언어반응의

유형별 횟수는 환상동화와 사실동화간에 유의한 차이가 있는가?

## II. 연구 방법

### 1. 연구 대상

본 연구의 대상은 서울특별시에 소재한 P유치원과 S유치원에 재원 중인 세 학급의 유아 중 1997년 4월을 기준으로 만 5세인 유아들이었다. 이들 유치원은 모두 중산층 지역에 위치해 있으며, 연구 대상 유아는 남아 29명 여아 31명으로 총 60명이었다.

### 2. 연구 설계

본 연구는 유아들의 언어반응이 환상동화와 사실동화간에 유의한 차이가 있는지 살펴보는 것을 목적으로 일원 반복측정 설계 방법으로 하였다.

그림책 읽기 활동은 소집단으로 이루어지며, 한 집단당 4명으로 구성되었다. 그리고 책을 읽어주는 순서에 의한 영향을 통제하기 위하여 그림책의 제시 순서는 학급마다 다르게 하였다. 구체적인 그림책의 제시 순서는 〈표 1〉과 같다.

또한, 그림책 읽기 활동에 함께 참여하는 또래 가 유아의 반응에 미치는 영향을 통제하기 위하여, 유아들이 같은 또래와 2회 이상 한 집단에 포함되지 않도록 배정하였다.

〈표 1〉 그림책의 제시 순서

	아동수	그림책의 제시 순서
학급 1	20명	환상동화 1→사실동화 1→환상동화 2→사실동화 2
학급 2	20명	사실동화 1→환상동화 1→사실동화 2→환상동화 2
학급 3	20명	환상동화 2→사실동화 2→환상동화 1→사실동화 1

## 3. 연구 도구

## 1) 환상동화와 사실동화의 선정

연구도구인 그림책을 선정하기 위해서 Burke(1990), Cullinan과 Galda(1994), 그리고 Russell(1991)이 선정한 그림책 작가들의 목록을 기초로 유아문학 전문가 다섯 사람의 추천을 받아 그림책 작가를 선정한 후, 그 중에서 환상동화와 사실동화의 평가준거를 만족시키는 책을 선택하였다. 특히 환상동화와 사실동화의 극명한 차이를

보이기 위해 환상동화는 고도의 환상이야기(high fantasy)가 담긴 책을 선정하였다. 그리고 등장 인물의 나이와 성숙수준이 유아의 이야기에 대한 반응과 흥미에 영향을 미친다는 Schlager(1978, Galda, 1990, 재인용)의 연구를 고려하여, 주인공이 연구 대상과 비슷한 연령의 사람인 그림책을 선택하였다.

이러한 과정을 통해 선정한 동화는 〈표 2〉와 같다. 조사 결과 연구에 사용된 그림책을 이전에 읽어 본 유아는 거의 없었다.

〈표 2〉 연구에 사용된 그림책

장 르	지 은 이	그 림 책
환상동화	Sendak	괴물들이 사는 나라(Where the Wild Things Are, 1963)
	Burningham	지각대장 존(John Patrick Norman McHennessy: The Boy Who Was Always Late, 1987)
사실동화	Keats	피터의 의자(Peter's Chair, 1967)
	쓰쓰이 요리코 글 하야시 아키코그림	순이와 어린동생(1979)

## 2) 유아들의 자발적 언어반응의 분석 도구

그림책을 읽는 동안 자발적으로 표현되는 유아들의 언어반응은 그들이 그림책의 요소들 중 무엇에 관심을 가지는지, 그리고 유아들이 어떻게 이야기의 의미를 구성하고 해석하며 자기의 삶과 연관지어나가는지에 대한 정보를 준다. 그러므로 본 연구에서는 선행연구들(Keifer, 1984;

Martinez, 1983; Purves & Beach, 1972; Stephanie, 1995; Taylor, 1986)을 기초로 그림책에 대한 유아의 언어반응을 (1) 언어반응의 내용, (2) 언어반응의 유형으로 범주화하였다.

## (1) 언어반응의 내용

〈표 3〉 언어반응 내용의 분석기준

종 류	반응의 내용
등장인물	이야기에 참여하여 주요한 역할이나 부수적인 역할을 하는 인간 또는 동물
사 건	이야기의 구성을 진행시키는 주요 행동
장 면	이야기가 진행되는 시간과 공간
어 휘	본문에 나오는 구체적인 단어나 표현
기 타	위의 분석기준에서 제외된 것들이 포함

유아가 그림책을 읽는 과정에서 무엇에 관심을 가지고 말하는지(Stephanie, 1995; Taylor, 1986)를 기준으로 분석되며 자세한 내용은 〈표 3〉과 같다.

#### (2) 언어반응의 유형

유아들은 그림 이야기책을 보고 듣는 과정에서

능동적으로 이야기 속에 참여하여 이야기의 의미를 구성하려고 노력한다. 언어반응의 유형은 유아가 어떤 방식으로 이야기에 참여하고 있는지를 기초로 분류되었다. 언어반응 유형의 분석은 Keifer(1983), Stephanie(1995), Taylor(1986)의 반응 분류 방법을 기초로 예비 연구를 거쳐 〈표 4〉와 같이 고안하였다.

〈표 4〉 언어반응 유형의 분석기준

종 류	반 응 의 내 용
정보적 반응	글과 그림에 대해 확인, 질문, 설명하는 반응
발견적 반응	추론 글과 그림의 증거를 기초로 해석하는 반응
	예측 글과 그림의 단서를 통해 다음에 일어날 일을 미리 이끌어 내는 반응
	탐구 글과 그림에서 제시되는 정보를 넘어 새로운 가능성을 탐색하는 반응
개인적 반응	유아의 개인적 삶의 경험과 이야기를 연결하는 반응
평가적 반응	유아가 자신의 개인적, 도덕적 준거에 비추어 의견을 표현하는 반응
상상적 반응	비유 직유, 은유, 의인화 등을 이용하고 새로운 언어를 창조하는 반응
	상상 이야기에 참여하여 등장인물처럼 행동하여 말하거나 머리 속에 그려지는 이미지를 묘사하는 반응

## 4. 연구 절차

### 1) 예비 연구

연구 절차의 타당성과 연구 도구의 적절성을 살펴보기 위해서, 1997년 3월에 유치원과 어린이집의 유아 35명을 대상으로 두 차례에 걸쳐 이루어졌다. 그 결과, 그림책 읽기 활동의 진행 과정이 확정되었고, 소집단의 적절한 인원수는 4명으로 정해졌다. 그리고 함께 그림책을 읽는 또래 집단이 유아들의 반응에 영향을 미칠 수 있다는 점을 발견하여, 본 연구에서는 한 아동을 매번 다른 집단에 배정하기로 하였다.

### 2) 본 연구

본 연구는 1997년 4월 7일부터 1997년 5월 20일에 걸쳐 P유치원과 S유치원에 다니는 만 5세 아동 60명을 대상으로 이루어졌다. 구체적인 연구 절차는 다음과 같다.

우선, 연구자는 하루일과를 참관하여 유아들과의 래포를 형성하였다. 그리고 본 연구가 그림책을 읽고 이야기를 나누는 활동인 만큼 연구장소는 조용한 빈 교실을 이용하여 유아들이 편안하게 그림책을 듣고 이야기할 수 있도록 하였다. 전체 그림책 읽기 활동은 위장된 비디오 카메라(모델명:삼성 SV-H35)와 카세트(모델명:SONY WM-BF608)로 녹음되었으며, 그림책 읽기는 한 집단당 약20~40분의 시간이 소요되었다.

소집단 그림책 읽기 과정에 들어가기 전에 “너

회들에게 오늘 선생님이 그림책을 보여줄텐데 그림책을 보면서 너희들이 생각나는 것이나 이야기하고 싶은 것이 있으면 그때그때 자유롭게 이야기 해도 좋아"라고 말해주어 유아들의 참여를 요구하였다.

그림책을 읽어줄 때에는 유아가 흥미를 가지고 이야기에 몰입할 수 있도록 등장인물의 목소리를 흉내내어 읽어 주었고, 읽는 도중에 유아가 말하는 것을 허용하였다. 이 때 연구자는 유아가 말하거나 질문하는 것에 간략하게 반응해 주었다. 예를 들어 "응? 정말그렇네" 혹은 "정말 왜그랬을까?"와 같이 직접 답을 주기보다는 연구자가 질문을 하면서 여운을 남겨 오히려 다른 유아들이 대화에 참여하도록 유도하였다. 그리고 유아가 말을 끝내면 다시 읽기를 계속하였다.

그림책 읽기가 모두 끝나면 인사한 후 정리하거나 유아들이 요구할 때에는 그림책을 다시 보여주기도 하였다.

## 5. 자료 분석

유아들의 언어반응은 비디오테이프와 카세트테이프에 담긴 내용을 기초로 전사된 후, 언어반응

의 내용, 언어반응의 유형의 2가지 수준으로 분석되었으며 분석기준에 넣기 힘든 경우에는 기타로 분류되었다. 그리고 그림책에 대한 유아들의 반응 중 한 유아가 되풀이하여 말한 것, 책을 읽는 상황과 무관한 발화, 그리고 감탄사는 분석에서 제외되었다.

유아들의 언어반응을 분류하는데 있어 신뢰도 검증을 위해 연구보조자 2명이 총 60명의 아동중 10명의 발화에 대해 분석하였다. 그 결과 세명의 평정자간 신뢰도는 91.4%였다.

본 연구에서는 환상동화와 사실동화간의 유아의 전체 언어반응 횟수, 언어반응의 내용, 언어반응의 유형에서의 차이를 보기 위하여 유아의 발화 횟수의 평균과 표준편차를 구한 후, 일원 변량 분석(반복측정)하였다.

## III. 연구 결과

### 1. 장르간 유아의 전체 언어반응 횟수의 차이

환상동화와 사실동화간의 언어반응의 횟수의 차이를 보이기 위해 평균과 표준편차를 구하여 〈표 5〉에 제시하였다.

〈표 5〉 장르간 언어반응의 내용별 횟수의 평균과 표준편차

장 르	언어반응의 내용					
	등장인물 M(SD)	장 면 M(SD)	사 건 M(SD)	단 어 M(SD)	기 타 M(SD)	계 M(SD)
환상동화	21.6(14.66)	8.73(6.58)	10.8(8.04)	2.68(2.90)	.55(.85)	8.87(5.40)
사실동화	14.9(11.36)	5.95(4.96)	5.05(4.51)	1.65(1.82)	.80(1.28)	5.67(3.99)
계	18.3(13.48)	7.34(5.97)	7.93(7.10)	2.17(2.46)	.68(1.09)	7.27(4.99)

환상동화와 사실동화간의 유아들의 전체적인 반응횟수의 일원 변량분석 결과는 〈표 6〉과 같다.

〈표 6〉 장르간 전체 언어반응 횟수의 변량분석

변량원	DF	SS	MS	F Value
장르 A	1	307.20	307.20	60.18***
피험자 S	59	2362.53	40.04	
A × S	59	301.16	5.10	

\*\*\* $p<.001$

〈표 5〉와 〈표 6〉에서 보여 주듯이 유아들의 전체 언어반응은 환상동화에서는 평균 8.87인데 반해 사실동화에서는 5.67로 사실동화보다 환상동화에서 더 높은 횟수의 반응을 보였다( $F(1, 59) = 60.18, p < .001$ ). 즉 유아들은 사실동화보다 환상동화를 읽는 과정에서 더 많이 이야기한 것으로 나타났다.

## 2. 장르간 유아의 언어반응의 내용별 횟수의 차이

〈표 5〉와 같이 언어반응의 내용 중 등장인물, 장면, 사건, 단어에서 환상동화가 사실동화에 비해 더 높은 횟수의 반응을 보였다. 이러한 경향이 통계적으로 유의한지 검증하기 위하여 일원 변량분석을 실시하였으며, 그 결과는 〈표 7〉과 같다.

〈표 7〉에서 보여 주듯이 그림책의 장르간의 등장인물, 장면, 사건, 어휘에서 유의한 차이가 있었다. 등장인물에 대한 반응은 환상동화에서 평균 21.6인 반면 사실동화에서 평균 14.9로 환상동화가 사실동화에 비해 유의하게 높았다( $F(1, 59) = 21.65, p < .001$ ). 장면에 대한 반응은 환상동화에서 평균 8.73인데 반해 사실동화에서는 평균 5.95로 환상동화가 사실동화에 비해 유의하게 높았다( $F(1, 59) = 19.90, p < .001$ ). 사건에 대한

〈표 7〉 장르간 언어반응의 내용별 횟수의 변량분석

변량원	DF	SS	MS	F Value
등장인물	1	1340.01	1340.01	21.65***
오차항	59	3651.49	61.89	
장면	1	232.41	232.41	19.90***
오차항	59	689.09	11.68	
사건	1	991.88	991.88	47.63***
오차항	59	1228.63	20.82	
어휘	1	32.03	32.03	11.32**
오차항	59	166.97	2.82	
기타	1	1.86	1.86	1.77
오차항	59	62.63	1.06	

\*\*\* $p < .001$  \*\* $p < .01$

반응 역시 환상동화에서 평균 10.8인 반면 사실동화에서는 평균 5.05로 환상동화가 사실동화에 비해 유의하게 높았다( $F(1, 59) = 47.63, p < .001$ ). 그리고 어휘에 대한 언급은 환상동화에서 평균 2.68인 반면 사실동화에서는 평균 1.65로 환상동화가 사실동화에 비해 유의하게 높았다( $F(1, 59) = 11.32, p < .01$ ). 그러나 기타에 대한 언급에서는 유의한 차이가 없었다.

한편 환상동화에서는 등장인물에 대한 반응이 가장 높았으며, 사건, 장면, 어휘순으로 높게 나타났으며, 사실동화에서도 등장인물에 대한 반응이 가장 높았으며, 장면, 사건, 어휘순으로 높게 나타났다.

요약하면, 유아들은 사실동화보다 환상동화의 등장인물, 장면, 사건, 어휘에 대해 더욱 많이 이야기하였으며, 환상동화와 사실동화 모두에서 등장인물에 대해 높게 반응한 것으로 나타났다.

## 3. 장르간 유아의 언어반응의 유형별 횟수의 차이

그림책의 장르에 따른 언어반응 유형별 횟수의

〈표 8〉 장르간 언어반응의 유형별 횟수의 평균과 표준편차

장 로	언어반응의 내용					
	정서적 반응률	발견적 반응	개인적 반응	평가적 반응	상상적 반응	계
	M(SD)	M(SD)	M(SD)	M(SD)	M(SD)	M(SD)
환상동화	21.2(13.27)	11.7(8.84)	.50(1.01)	2.17(2.40)	8.78(7.96)	8.87(5.40)
사실동화	15.3(11.31)	7.67(6.99)	1.57(2.33)	1.53(1.77)	2.37(3.04)	5.67(3.99)
계	18.2(12.63)	9.69(8.19)	1.03(1.87)	1.85(2.12)	5.58(6.81)	7.27(4.99)

차이를 보기 위해 평균과 표준편차를 구하여 〈표 8〉에 제시하였다.

〈표 8〉에 의하면 정보적 반응, 발견적 반응, 평가적 반응, 상상적 반응에서는 환상동화가 사실동화에 비해 더 높은 횟수의 반응을 보이고, 개인적 반응에서는 사실동화가 환상동화에 비해 높은 횟수의 반응을 보인 것으로 나타났다. 이러한 경향이 통계적으로 유의한지 검증하기 위하여 일원 변량분석을 실시하였으며, 그 결과는 〈표 9〉와 같다.

〈표 9〉 장르간 언어반응의 유형별 횟수의 변량분석

변량원	DF	SS	MS	F Value
정보적반응	1	1068.03	1068.03	24.28***
오차항	59	2594.97	43.98	
발견적반응	1	492.08	492.08	24.43***
오차항	59	1188.42	20.14	
개인적반응	1	34.13	34.13	15.39***
오차항	59	130.86	2.22	
평가적반응	1	12.03	12.03	5.30
오차항	59	133.97	2.27	
상상적반응	1	1235.21	1235.21	60.12***
오차항	59	1212.29	20.55	

\*\*\* $p<.001$

〈표 9〉에서 보여 주듯이 정보적 반응, 발견적 반응, 개인적 반응, 상상적 반응에서 유의한 차이가 있었다. 즉 정보적 반응은 환상동화에서 평균 21.2인 반면 사실동화에서 평균 15.3로 환상동화가 사실동화에 비해 유아의 반응의 횟수가 더 높은 것으로 나타났으며 ( $F(1,59) = 24.28$ ,  $p < .001$ ), 발견적 반응은 환상동화에서 평균 11.7이고 사실동화에서 7.67로 환상동화가 사실동화에 비해 유의하게 높았다 ( $F(1,59) = 24.43$ ,  $p < .001$ ). 개인적 반응에서는 사실동화가 평균 1.57인데 반해 환상동화에서는 평균 .50으로 사실동화가 환상동화에 비해 유의하게 높았다 ( $F(1,59) = 15.39$ ,  $p < .001$ ). 그리고 상상적 반응에서는 환상동화가 평균 8.78인 반면 사실동화가 평균 2.37로 환상동화가 사실동화에 비해 유의하게 높았다 ( $F(1,59) = 60.12$ ,  $p < .001$ ). 그러나 평가적 반응에서는 환상동화와 사실동화간에 유의한 차이가 없었다.

한편 환상동화에서는 정보적 반응의 평균이 가장 높았고, 그 다음은 발견적 반응, 상상적 반응, 평가적 반응, 개인적 반응순이였다. 그리고 사실동화에서도 정보적 반응이 가장 높았고, 발견적 반응, 상상적 반응, 개인적 반응, 평가적 반응순이였다.

따라서 유아들은 사실동화보다 환상동화를 읽는 과정에서 정보적 반응, 발견적 반응, 상상적

반응을 더 많이 하였다. 그러나 개인적 반응은 환상동화보다 사실동화에서 더 높게 나타났다. 또한 환상동화와 사실동화 모두에서 정보적 반응이 가장 많은 것으로 나타났다.

#### IV. 논의 및 결론

본 연구에서 밝혀진 결과를 중심으로 논의해 보면 다음과 같다.

첫째, 유아의 전체 언어반응의 횟수는 사실동화보다 환상동화에서 더욱 많았다. 이것은 사실, 정보, 시, 환상동화를 유아에게 보여 주었을 때 다른 장르에서의 발화수보다 환상동화에서의 발화수가 많았다는 Stephanie(1995)와 김양선(1996)의 연구 결과와 일치한다.

Russell(1991)은 환상동화를 읽을 때 유아는 그 속에 있는 새로운 세계를 탐색하려는 경향이 있다. Cooper(1981)는 유아의 이러한 반응이 환상동화가 지니는 특징들 때문이라고 보았다. 즉 환상동화가 신기한 등장인물, 마술적·초자연적인 소재, 미지의 사건을 다루기 때문이라는 것이다(Russell, 1991). 그러므로, 본 연구의 결과는 위와 같은 환상동화의 특징들이 유아에게 말을 많이 하게 하는 것이라고 해석될 수 있다.

둘째, 언어반응의 내용별 횟수에서 환상동화와 사실동화간에 차이가 있었다. 구체적으로 살펴보면, 등장인물(character)에 대한 반응은 사실동화보다 환상동화에서 훨씬 높았다. 이것은 유아들이 환상동화의 등장인물에 더 많이 관심갖는다는 것을 알려 준다. 실제로 사실동화에는 유아에게 친숙한 모습의 사람이나 동물이 등장하는데 반해 환상동화에는 유아에게 생소한 대상, 즉 초자연적인 사람, 상상적 경험을 하는 사람 또는 인간처럼 말하고 행동하는 무생물과 동물들이 등장한다(김현희와 홍순정, 1993). 그러므로, 본 연구의 결과

는 환상동화의 등장인물이 유아의 흥미를 끌기 때문에 유아가 말을 많이 하는 것이라고 해석될 수 있다. 이것은 환상동화에서 등장인물에 대한 반응이 많았다는 Stephanie(1995)의 연구 결과와도 일치한다.

그런데, 유아들은 환상동화와 사실동화 모두에서 등장인물에 대해 가장 많이 언급하였다. 이것은 유아가 그림책을 볼 때 등장인물에 가장 흥미를 보인다는 것을 알려 준다. 유아들은 환상동화와 사실동화에서 등장인물의 생김새, 정서, 욕구, 동기나 등장인물들 간의 관계에 관심을 보였으며, 등장인물의 생각이나 행동에 대해 비판하기도 하였다.

장면(scene)에 대한 반응은 사실동화보다 환상동화에서 훨씬 높았다. 이것은 장면에 대한 유아들의 반응이 환상동화에서 많았다는 Stephanie(1995)의 연구결과와 일치한다. 환상동화에서는 장면이 현실과 환상세계를 넘나들며 제시되는 반면 사실동화에서는 유아가 살고 있는 시대와 장소를 배경으로 한다(Lukens, 1995). 그러므로 본 결과는 유아들이 주변에서 쉽게 접할 수 있는 사실적인 장면보다는 환상적이고 수수께끼가 담겨 있는 환상동화의 장면에 더욱 큰 관심을 가지고 이야기하는 것이라고 해석할 수 있다.

사건(event)에 대한 반응에서도 환상동화가 사실동화에 비해 훨씬 높았다. 또한 환상동화에서는 등장인물 다음으로 사건에 대한 언급이 많았다. 이것은 유아들이 환상동화의 사건에 대해 깊은 관심을 갖는다는 것을 보여 준다. 사실동화의 사건은 유아에게 실제로 일어날 수 있는 문제이며, 사실동화의 등장인물은 이러한 문제를 스스로의 힘으로 처리하고 해결한다. 반면, 환상동화의 사건은 초자연적인 힘에 의해 일어나며, 문제해결 역시 환상이나 마술적인 힘에 의해 이루어진다(김현희와 홍순정, 1993). 김양선(1996)은 유아

들이 환상동화의 사건에 대해 관심을 가지고 사건의 논리적인 관계를 찾으려 하였다고 주장한 바 있다. 즉, 환상동화의 사건은 유아들을 궁금하게 만들고, 유아들은 그것을 이해하기 위해 더 많이 이야기 하는 것으로 보인다.

어휘(language)에 대한 반응에서도 환상동화가 사실동화보다 높았다. 어휘에 대한 반응은 주로 모르는 단어의 의미를 물거나 등장인물의 이름에 대해 언급하는 것이었다. 유아들은 단어가 반복되는 것에 주목하였고, 글의 표현이나 어미에 관심을 갖고 비평하기도 하였다.

세째, 언어반응의 유형별 횟수에서 사실동화와 환상동화간에 유의한 차이가 있었다. 구체적으로, 정보적(informative) 반응은 환상동화와 사실동화 모두에서 다른 언어반응 유형에 비해 가장 많았다. 정보적 반응은 Squire(1964)와 Taylor(1986)의 문학 반응 범주에서 보이는 기술적 반응(narrative reaction)과 유사한 반응으로, 글에 나온 정보나 작가가 글에서 표현한 것을 그대로 말하는 반응이다(Squire, 1964; Taylor, 1986). 특히 정보적 반응은 사실동화보다 환상동화에서 훨씬 높았다. 이것은 유아들이 사실동화에서는 등장인물, 장면, 사건 등에 친숙하기 때문에 환상동화에 비해 글과 그림을 설명하려는 시도가 적다는 Stephanie(1995)의 지적과 일치한다.

발견적(heuristic) 반응은 사실동화보다 환상동화에서 훨씬 많았다. 발견적 반응은 유아들이 등장인물의 동기나 생각에서 의미를 발견하려고 하거나 사건의 원인을 찾아내려는 반응이다. 환상동화에서는 존재하지 않는 사람 또는 생물이 등장하거나 실제로 일어날 수 없는 일들이 벌어진다. 그리고 이러한 내용들은 수수께끼와 같은 그림으로 표현된다. 그러므로 유아들은 사실동화보다 환상동화에서 더욱 궁금히 여기고, 그 의미를 알아내려는 발견적 반응을 보이는 것이다.

개인적(personal) 반응은 환상동화보다 사실동화에서 더 많았다. 사실동화는 유아들과 동시대의 또래들이 갖는 경험내용을 다룬다. 실제로 유아들은 등장인물의 행동, 장면, 사건에 대해 자신의 경험과 연결하려는 반응을 보이기도 하였다. Novell(1973, 김현희, 1993, 재인용)은 유아들이 책의 내용과 자신의 경험이 관련되어 있을 때 더 쉽게 동일시할 수 있으며, 자신과 비슷한 인물이 있는 작품에 더 많이 몰입하는 경향이 있다고 말하였다. 그리고 Russell(1991)은 유아들이 사실동화의 등장인물과 그들의 문제에 더 쉽게 동일시하거나 감정 이입한다고 하였다. 이것은 유아들이 환상동화보다 사실동화에서 등장인물과 자신의 생활사이의 유사점을 더 쉽게 발견한다는 Galda(1990)의 주장과도 일치한다.

반면, 상상적(imaginative) 반응은 사실동화보다 환상동화에서 더 많았다. 본 연구의 결과는 환상동화가 유아의 풍부한 상상력을 자극하며 새로운 생각을 자극한다는 이경우 등(1997)과 Huck 등(1993)의 주장과 일치한다. Aiken(1984)은 유아의 상상력을 자극하는 이야기는 그들이 새로운 방식으로 생각하도록 해준다고 하였다. 그리고 Russell(1991) 역시 환상동화가 사실동화보다 유아가 상상력을 기르는데 더욱 유용하다고 하였다.

그러나, 평가적(evaluative) 반응에서는 환상동화와 사실동화간에 유의한 차이가 없는 것으로 나타났다. 김양선(1996)은 사실동화에서 보였던 독특한 반응 중의 하나가 유아들이 객관적인 입장이 되어 인물에 대해 비판하거나 칭찬하는 등, 인물을 평가하는 반응이 많이 보였던 것이라고 지적하였다. 그리고 그 이유는 유아가 사실동화의 등장인물에 더 쉽게 감정 이입하여 자신의 삶과 등장인물을 연관지어 생각하기 때문이라고 하였다. 그러나, 본 연구에서는 환상동화인 치각대장존과 괴물들이 사는 나라에서도 평가하는 반응

이 많이 나타났으며, 이것은 평가적 반응이 그림책의 장르에 영향받은 반응이 아니라 그림책 자체의 특성, 예를들면 등장인물의 행동과 외모 묘사에 좌우되는 반응이라는 것을 추측하게 해준다.

그 밖에 분석에서 제외된 반응들은 동의와 확인을 구하는 말이나 감탄사, 그리고 느낌을 표현하는 것 등이었다. Jalongo는 문학에 대해 보이는 유아의 반응을 관찰하여 신체적 반응, 주의집중하는 반응, 언어반응, 미적·예술적 반응, 비판적인 반응으로 구분한 바 있다. 이것은 유아의 문학 작품에 대한 반응이 우리가 아는 것보다 훨씬 복잡하다는 것을 보여 주는 것이다(1988, 김현희, 1993, 재인용). 문학에 대한 반응은 항상 능동적이거나 쉽게 관찰되는 것은 아니며, 유아가 그림으로 표현한 것이나 책을 읽을 때 나타내는 얼굴표정에서도 인식될 수 있다(Sutherland & Arbuthnot, 1991). 본 연구에서는 이러한 정서적 반응이 분석에서 제외되었으나, 연구가 진행되는 동안 유아들이 다양하게 그림책에 반응하는 모습이 관찰 되었다.

본 연구의 결과를 토대로 결론을 내리면 다음과 같다.

첫째, 유아들은 사실동화에 비해 환상동화를 읽는 과정에서 더 많이 이야기하였으며, 이것은 환상동화가 지닌 특징 때문이라는 것이다. 즉 유아는 환상동화의 등장인물, 장면 사건 어휘에 더 많은 흥미를 보였다.

둘째, 유아들은 환상동화와 사실동화 모두에서 등장인물에 대해 가장 많이 언급하였다. 이것은 유아들이 그림책을 볼 때 등장인물에 가장 많은 관심을 가진다는 것을 보여 준다. 그러므로 교사나 부모들은 유아에게 독서 지도를 할 때 등장인물의 성격과 행동을 신중히 검토하여야 할 것이다.

세째, 유아들은 그림책을 읽는 과정에서 정보

적, 발견적, 개인적, 평가적, 상상적 반응을 나타내었다. 특히 환상동화에서는 정보적, 발견적, 상상적 반응이 많았으며, 사실동화는 개인적 반응이 많았다. 유아들은 환상동화와 사실동화의 서로 다른 특징을 구별하며 그에 따라 다르게 반응하였다. 이 결과는 교육현장에서 환상동화와 사실동화가 서로 다르게 가능할 수 있다는 점을 시사한다. 예를들어, 환상동화는 유아의 궁금증을 불러 일으키고, 유아가 이야기 속의 생각이나 의미를 발견하도록 자극한다. 그러므로 환상동화는 유아의 탐구력과 상상력을 개발해 주는 역할을 한다. 또한 사실동화는 유아에게 등장인물과 자신의 공통점을 인식하여 이야기와 자기의 경험을 연결하게 하는 개인적 반응을 불러 일으킨다. 그렇기 때문에 사실동화는 유아들의 태도를 긍정적인 방향으로 변화시키는데 유용하다(이경우 등, 1997). 그러므로 교사나 성인은 이러한 동화의 특성을 파악하여 유아들의 욕구에 맞는 이야기를 제공해 주어야 하겠다.

네째, 유아들은 동화에 대해 언어적 반응뿐만 아니라 음률을 섞어 노래를 부르거나 마치 자신이 등장인물인 것처럼 즉흥적으로 극화활동을 하는 등의 정서적인 반응을 보였다. 이러한 반응은 교육현장에서 격려받아야 할 것이며, 문학 작품에 대한 반응이 다른 교육 과정과 연계될 수 있다는 가능성을 시사해준다.

다섯째, 본 연구를 통해 소집단 그림책 읽기 활동은 유아들이 그림책에 대해 능동적으로 반응하게 하는 활동이라는 것을 확인하였다. 그러므로 교사들은 소집단으로 그림책을 읽고 토의하는 활동을 통해 문학 작품에 대한 유아의 반응을 격려하여야 할 것이다.

한편, 본 연구의 제한점을 고려하여 후속 연구를 위한 몇가지 제언을 하고자 한다.

첫째, Martinez와 Roser(1985, Stephanie,

1995, 재인용)는 유아들이 같은 책을 되풀이 읽을 때 더 많이 이야기한다고 하였다. 그러나 본 연구에서는 유아들이 책을 읽는 과정에서 보이는 즉각적인 반응만을 살펴보았다. 그러므로 유아들이 같은 책을 되풀이 읽었을 때, 어떻게 다르게 반응하는지를 연구해야 할 것이다.

둘째, 본 연구에서는 그림책의 장르에 따른 유아의 반응에 대해 살펴보았으나, 장르외에도 책의 특성 즉, 책의 구성이나 그림이 전개되는 방식에 따라 유아의 반응이 어떻게 달라지는지에 대해 깊이 연구하지 못했다. 특히 환상동화의 유형 즉, 상상세계를 다루는 고도의 환상동화(hight fantasy)와 의인화된 동물이나 장난감을 다룬 낮은 수준의 환상동화(low fantasy)에 따른 유아의 반응을 알아 보는 것이 필요하다고 생각한다.

세째, 본 연구의 연구 도서는 모두 외국의 번역 책이었다. 유아들이 자기와 같은 모습의 등장인물에 동일시하며 선호한다는 선행 연구들(Jose & Brewer, 1984; Schlager, 1978, Galda, 1990, 재인용)에 비추어 볼 때, 한국 작가들이 쓰고 그린 그림책에 대한 유아의 반응을 연구해야 할 것이다.

### 참 고 문 헌

- 김양선(1996). 소그룹 그림책 읽기에서 그림책에 대한 5세 유아의 반응. 이화여자대학교 대학원 석사학위 청구논문.
- 김현희(1993). 아동의 문학작품에 대한 반응: 이론적 고찰. 양옥승(편). 탁아연구 II(pp. 85-117). 서울:양서원.
- 김현희·홍순정(1993). 아동문학. 서울:한국방송대학교 출판부.
- 이경우, 장영희, 이차숙, 노영희, 현은자(1997). 유아에게 적절한 그림책. 서울:양서원

채종옥(1995). 동화책 읽어주기 접근법에 따른 유아의 반응에 관한 연구. 이화여자대학교 대학원 박사학위 청구논문.

Aiken, J. (1984). On imagination. *The Horn Book Magazine*, Nov/Dec, pp. 735-741.

Beach, R. (1983). Attitudes, social conventions and response to literature. *Journal of Research and Development in Education*, 16(3), pp. 47-54.

Burke, E. M. (1990). *Literature for the young child*(2nd ed.). Massachusetts: Allyn and Bacon.

Cox, C. & Many, J. E. (1992). Toward an understanding of the aesthetic response to literature. *Language Arts*, 69(January), pp. 28-33.

Cullinan, B. E. & Galda, L. (1994). *Literature and the child*(3th ed.). FL: Harcourt Brace & Company.

Cullinan, B. E., Harwood, K. T., & Galda, L. (1983). The reader and the story: Comprehension and response. *Journal of Research and Development in Education*, 16(3), pp. 29-38.

Favat, A. (1977). *Child and tale: The origins interest*. Urbana, IL:National Council of Teachers of English.

Galda, L. (1990). A longitudinal study of the spectator stance as a function of age and genre. *Research in the Teaching of English*, 24(3), pp. 261-278.

Galda, L. (1992). Evaluation as a spectator: Changes across theme and genre. In Many & Cox(eds.). *Reader stance*

- and literary understanding:Exploring the theories, research, practice.* (pp. 127-142). Norwood, NJ:Ablex.
- Huck, C. S., Helper, S. I., Hickman, J., & Keifer, B. Z. (1997). *Children's literature in the elementary school*(6th ed.). Madison, WI:Brown & Benchmark Publishers.
- Jose, P. E. & Brewer, W. F. (1984). Developmental of story liking:character identification, suspense, and outcome resolution. *Developmental psychology, 20*(5), pp. 911-924.
- Keifer, B. (1983). The responses of children in a combination first/second grade classroom to picturebooks in variety of artistic styles. *Journal of Research and Development in Education, 16* (3), pp. 14-20.
- Keifer, B. (1984). *Thinking, language and reading:Children's response to picture books.* Paper presented at the International Reading Association Annual Meeting, Atlanta, Georgia. ED 253 869.
- Lehr, S. (1988). The child's developing sense of theme as a response to Literature. *Reading Reasearch Quarterly, 23*, pp. 337-357.
- Lukens, R. J. (1995). *A critical handbook of children's literature*(5th ed.). N.Y.: Harper Collins College Publishers.
- Machado, J. M. (1995). *Early childhood experiences in language arts:Emerging literacy*(5th ed.). N. Y.:Delmar Publishers.
- Martinez, M. (1983). Exploring young children's comprehension through story time talk. *Language Arts, 60*(2), pp. 202-209.
- Morrow, L. M. (1988). Young children's responses to one-to-one story readings in school settings. *Reading research Quarterly, 21*, pp. 330-346.
- Morrow, L. M. & Smith, J. K. (1990). The effects of group size on interactive storybook reading. *Reading research Quarterly, 25*(3), pp. 213-231.
- Purves, A. C. (1973). *Literature education in ten countries:An empirical study.* N. Y.:John Wiley and Sons.
- Purves, A. C. & Beach, R. C. (1972). *Literature and the reader:Research in response to literature, reading interests, and the teaching of literature.* Urbana, IL:University of Illinois Press.
- Rosenblatt, L. M. (1978). *The Reader, the text, the poem:Transactional theory of the literary work.* IL:Southern Illinois University.
- Rothlein, L., & Meinbach, A. M. (1991). *The literature connection.* Glenview, IL:Good Year Books.
- Russell, D. I.. (1991). *Literature for children:A short introduction.* N. Y.: Longman.
- Squire, J. R. (1964). *The responses of adolescents while reading four short stories.* IL:National Council of Teach-

- ers of English.
- Stephanie, S. (1995). *Preschooler's response to picture books in small-group discussions: The role of genre*. Unpublished Doctoral Dissertation. The University of Texas at Austin.
- Surtherland, Z. & Arbuthnot, M. H. (1991). *Children and books(8th ed)*. N. Y.: Harper Collins Publishers.
- Taylor, E. A. M. (1986). *Young children's verbal responses to literature: An analysis of group and individual differences*. Unpublished Doctoral Dissertation. The University of Texas at Austin.